

向中华人民共和国出口海洋哺乳动物卫生证书
Health Certificate for Export of Marine Mammals to the People's
Republic of China

Ветеринарний сертифікат для експорту морських ссавців в
Китайську Народну Республіку

I.1 发货人/Consignor/Відправник 姓名/Name:/Прізвище: 地址/Address:/Адреса:	I.2 证书编号/Certificate reference number:/Номер сертифікату: I.3 主管部门/Competent Authority:/Компетентний орган:
I.4 收货人/Consignee/Отримувач 姓名/Name:/Прізвище: 地址/Address:/Адреса:	
I.5 原产国/Country of origin:/Країна pochodження: ISO 代码/ISO Code:/Код ISO:	I.6 原产地区/Region of origin:/Регіон походження:
I.7 目的地国/Country of destination:/Країна призначення: ISO 代码/ISO Code:/Код ISO:	I.8 目的地所在地区/Region of destination:/Регіон призначення:
I.9 原产地/Place of origin/Місце походження 名称/Name:/Прізвище: 地址/Address:/Адреса:	
I.10 启运地点 /Place of shipment:/Місце відвантаження:	I.11 出发日期/Date of departure:/Дата відправлення:
I.12 运输方式/Means of transport/ Транспортний засіб 空运/Aeroplane/ Літак ☐ 海运/Ship/Судно ☐ (船名/Vessel name:/ Назва судна:) 铁路运输 /Railway wagon/ Залізничний вагон ☐ 公路运输/Road/ Дорожній екіпаж ☐ 其他方式/Other/ Інше ☐ 航班或车次/Identification:/ Ідентифікація:	I.13 拟到达边境口岸 /Expected border post:/ Очікуваний прикордонний пункт пропуску: I.14《濒危野生动植物种国际贸易公约》许可证号/CITES permit No(s):/ Номер(и) дозволів CITES:



1.15 商品描述/Description of commodity:/ Опис товару:		I.16 商品编码 /Commodity code (HS code):/ Код товару (УКТЗЕД код):			
		I.17 总数量/Total number of animals:/ Загальна кількість тварин:			
1.18 容器设备号/铅封号/ Identification of container/seal number:/ Номер пломби/контейнеру:		I.19 商品的预期用途/Commodities intended for use as:/ Товари призначені для:			
		繁殖/Breeding/ Розведення ☐ 观赏/Ornamental/ Декоративні ☐ 竞技/展览 Competition/exhibition/ Змагання/Виставки ☐ 其他/Other/ Інше ☐ 请注明 If other,specify./ Якщо інше, то конкретизувати.			
I.20 商品身份信息/Identification of the commodities/ Ідентифікація товару					
种名 (学名) /Species(scientific name)/ Вид (наукова назва)	身份识别号码/ 芯片号 (如适用) /Identification Number (if applicable)/ Ідентифікаційний номер (якщо застосовується)	出生日期/ 年龄/Date of birth/ Age/ Дата народження/Вік	性 别 /Sex/ Стать	数 量 / 重 量 /Quantity/ Weight/ Кількість/ Вага	来源/Source of animal/ Походження тварин
					野生捕捞/Wild caught/ Дикий вилов ☐ 人工繁育/Breed/ Розведення ☐
					野生捕捞/Wild caught/ Дикий вилов ☐ 人工繁育/Breed/ Розведення ☐



本签字官方兽医官证明，上述海洋哺乳动物符合以下要求/I, the undersigned Certifying Official certifies that the marine mammals described above satisfy the following requirements:/ Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар, засвідчую, що морські ссавці описані вище відповідають наступним вимогам:

(一) 动物输出前，已在乌克兰官方批准的场所隔离检疫至少 30 天。期间，未与其他海洋哺乳动物接触。/The marine mammals have been quarantined in an isolation facility officially approved by the competent authority of Ukraine for at least 30 days before export. During the quarantine period, the marine mammals above have not contacted with any other marine mammals./ Морські ссавці перебували на карантині в ізольованій потужності, офіційно схваленому уповноваженими особами, принаймні 30 днів перед експортом. Протягом періоду карантину перераховані вище морські ссавці не контактували з іншими морськими ссавцями.

(二) 隔离检疫期间，使用乌克兰官方认可的药物驱除体内外寄生虫，并均在乌克兰官方兽医监督下进行。/During the quarantine period, the marine mammals above have been treated against internal and external parasites using effective parasiticides approved by the competent authority of Ukraine, and supervised by the official veterinarian of Ukraine./ Під час періоду карантину морські ссавці, перераховані вище, пройшли клінічну обробку проти внутрішніх і зовнішніх паразитів за допомогою ефективних проти паразитних засобів, схвалених компетентним органом України, і під наглядом офіційного ветеринара України.

(三) 隔离检疫期间，对动物进行临床检查是健康的，无任何传染病、寄生虫病的临床症状，并抽样在乌克兰官方认可的实验室开展布鲁氏菌、流感病毒、鲸类麻疹病毒（鲸目和鳍足亚目）检测，结果为阴性。/During the period of quarantine, the marine mammals are found healthy after clinical examination by an official veterinarian or an authorized veterinarian, and are found free from any clinical symptoms of infectious or parasitic diseases. The exporting animals have been sampled by an official veterinarian or an authorized veterinarian and tested negative for Brucella, animal influenza, cetacean morbillivirus (only *Cetacea*, *Pinnipedia*) in an officially recognized laboratory in Ukraine./ Протягом періоду карантину, після клінічного огляду офіційним або уповноваженим ветеринаром, морські ссавці були визнані здоровими та не виявили будь-яких клінічних симптомів інфекційних або паразитарних захворювань. У морських ссавців, призначених для експорту, офіційним ветеринаром або уповноваженим ветеринаром було відібрано зразки для тестування на бруцельоз, грип тварин, морбілівірус китоподібних (для *Cetacea*, *Pinnipedia*) в офіційно визнаній лабораторії України з негативним результатом.

(四) 启运前，装载输华海洋哺乳动物的运输工具及装载用具已彻底清洗，并在乌克兰官方监督下，使用官方认可的消毒剂进行消毒。/Prior to departure, the means of transport and loading equipment have been cleaned and disinfected with an officially approved disinfectant under the supervision



of the Ukrainian authorities./ Перед відправленням транспортні засоби та вантажне обладнання, що перевозять морських ссавців, які експортуються до Китаю, повинні бути ретельно очищені та продезінфіковані офіційно схваленими дезінфікуючими засобами під офіційним наглядом уповноважених органів влади України.

(五) 启运前 24 小时内, 动物经过乌克兰官方兽医临床检查, 没有发现任何动物传染病、寄生虫病临床症状和迹象, 临床健康状况良好, 适合运输。/Within 24 hours prior to departure, the marine mammals have been subjected to clinical examination by the official veterinarians of Ukraine, and are in good health without any clinical symptoms of infectious diseases or parasitic diseases, and suitable for transportation./ Протягом 24 годин до відправлення морські ссавці були клінічно оглянуті офіційним ветеринарним лікарем України, і не було виявлено жодних клінічних симптомів і ознак інфекційних або паразитарних захворювань тварин, тварини знаходяться в доброму клінічному стані та визнані такими, що є придатними для транспортування.

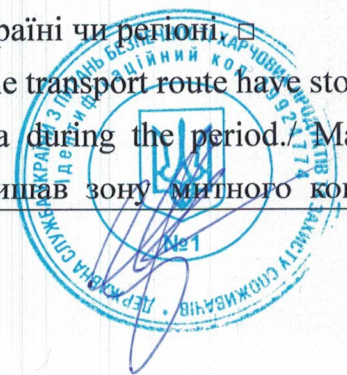
(六) 隔离检疫期间和运输途中, 所用的饲料、水或冰不含有危害动物和人体健康的病原微生物、其他有毒有害物质以及可能破坏水体生态环境的水生动植物。/The feed, water or ice used during the quarantine and transportation period have not contained pathogenic microorganisms, substances harmful to animals or human health, or aquatic animals or plants which might affect the health status of the wider aquatic environment./ Під час карантину та транспортування, використовувані корми, вода або лід не містять патогенних мікроорганізмів, інших токсичних і шкідливих речовин, що завдають шкоди здоров'ю тварин і людей, а також водних тварин і рослин, які можуть завдати шкоди водному екологічному середовищу.

(七) 动物运输包装是全新的或者经过消毒处理, 能够防止渗漏。/New or sanitized packing containers have been used for transportation, and the leakage of the package are avoided./ Упаковка для транспортування тварин має бути новою або стерилізованою, щоб запобігти протіканню.

(八) 输华途中动物未与其他海洋哺乳动物接触。/During the transportation period, the marine mammals above have not contacted with any other marine mammals./ Під час періоду транспортування вищевказані морські ссавці не контактували з іншими морськими ссавцями.

(九) 动物的运输路线如下/The transport route is as follow: /Маршрут транспорту наступний: __
运输路线不经停第三方国家或地区/The transport route have not stopped in a third country or region./ Маршрут транспортування не передбачає зупинки в третій країні чи регіоні.

运输路线经停第三方国家或地区, 期间不离开海关监管区域/The transport route have stopped in a third country or region, and have not left the customs control area during the period./ Маршрут транспортування зупинився в третій країні чи регіоні та не залишав зону митного контролю



протягом періоду. □

(十) 动物饲养、隔离检疫、装运和运输遵循 WOAH 关于动物福利的相关要求。/WOAH animal welfare requirements have been followed during animal feeding, quarantine, loading and transportation./ Під час годівлі, карантину, завантаження та транспортування тварин, дотримувалися вимог щодо добробуту тварин WOAH.

检疫官/Certifying Official:/ Уповноважений ветеринарний лікар:

姓名和地址/Name and address (in capital letters):/ Прізвище та адреса (великими літерами):

职务/Official position:/Офіційна посада:

日期/Date:/ Дата:

签名/Signature:/ Підпис:

盖章/Stamp/ Печатка

